

TIAGO TRESOLDI

PERSONAL INFORMATION

date of birth May 13th, 1983
citizenship Italian and Brazilian
email tresoldi@gmail.com
residence Porto Alegre (Brazil)

WORK EXPERIENCE

2013–Present Administrative Assistant, CAF
UFRGS Position in academic administration at one of the largest Brazilian universities, where I oversee the statistical analysis of student performance and the development of tools for such research, mostly in Python and R.
Reference: Prof. Luciene SIMÕES · luciene.simoess@gmail.com

2010–2013 IT Security Analyst, USTI
Banrisul Performed most of the tasks of an IT security analyst at a large public bank, with a focus in code security and compliance.

2005–2013 Teacher of Italian, ACIRS - Porto Alegre
ACIRS Teaching Italian as a foreign language in Brazil, chiefly in preparation for proficiency exams. The position involved frequent workshops on history, culture, and literature, as well as the production of teaching material.
Reference: Prof. Nadia TENEDINI · nadia@acirs.org.br

EDUCATION

2012–2016 Universidade Federal do Rio Grande, Brazil
Ph.D. in Language / History of Literature Instituto de Letras e Artes (Institute of Language and Arts)
Thesis: *O Ulisses dos muitos retornos: uma história do “clássico”* (The Ulysses of many returns: a history of the “classical”)
Description: This thesis explored the literary evolution of the character of Ulysses from a theoretical standpoint in which the “classical” is understood as an hermeneutic solution for dealing with different cultures.
Advisor: Prof. Carlos Alexandre BAUMGARTEN

2008–2010 Universidade Federal do Rio Grande, Brazil
Master in Language / History of Literature Instituto de Letras e Artes (Institute of Language and Arts)
Thesis: *A teorização e a prática do romance histórico em “Os noivos”, de Alessandro Manzoni* (Theory and fiction of the historical novel in “The Betrothed”)
Description: This dissertation explored the concepts of history and fiction in light of the literary genre of the historical novel, particularly within its development during the XIXth century.
Advisor: Prof. Carlos Alexandre BAUMGARTEN

2004–2007 Universidade Federal do Rio Grande, Brazil
Major in Portuguese & English Instituto de Letras e Artes (Institute of Language and Arts)
I also did a number of courses in Spanish and in Engineering (calculus, statistics & programming).

2004–2008 ICoN / Università di Pisa, Italy
 Consorzio “Italian Culture on the Net”
 Thesis: *Utilizzazione di “Hidden Markov Models” ed altri modelli per il tagging dell’italiano* (Usage of Hidden Markov Models and other models for the tagging of Italian)
 Description: This work explored different statistical models for part of speech tagging of Italian, with a focus in Hidden Markov Models and voting systems.
 Advisors: Prof. Alessandro LENCI; Prof. Felice DELL’ORLETTA

Bachelor in Italian
 Language and
 Culture

COMPLEMENTARY EDUCATION

<p>2016</p> <p>Max-Planck- Institut für Menschheits- geschichte</p>	<p>Quantitative Methods Spring School</p> <p>Software pipelines & databases, basic and advanced statistics, phylogenetic tree inference, comparative methods, simulation techniques, and data visualization.</p>
<p>2015–Present</p> <p>Coursera / Johns Hopkins University</p>	<p>Data Science Specialization</p> <p>On-going, capstone project pending.</p>
<p>2016</p> <p>Coursera / Stanford University</p>	<p>Machine Learning</p> <p>Grade achieved: 96.1%</p>
<p>2016</p> <p>Coursera / University of Toronto</p>	<p>Bioinformatic Methods I & II</p> <p>Grades achieved: 89.0% & 94.5%</p>

MAIN PUBLICATIONS & TRANSLATIONS

<p>March 2017</p> <p>Submitted</p>	<p><i>On the usage of phylogenetic methods for the analysis of the <i>Divine Comedy</i>’s tradition</i></p> <p>Results on the usage of phylogenetic methods for the textual tradition of the <i>Divine Comedy</i>. I present an overview of the tradition of the poem and report preliminary results on stemma validation, tree inference and performance for ancestral state reconstruction, and analyses of hypothesis on the work’s textual evolution.</p>
<p>Jan. 2017</p> <p>Translatio</p>	<p><i>A introdução do Ulisses centrífugo: tradução e comentário do canto XXVI do “Inferno” de Dante Alighieri</i></p> <p>A translation with commentary of the Canto XXVI of Dante Alighieri’s <i>Inferno</i>.</p>
<p>October 2016</p> <p>ArXiv</p>	<p><i>A tentative model for dimensionless phoneme distance from binary distinctive features</i></p> <p>Tentative model for dimensionless distance between phonemes; sounds are described with binary distinctive features and distances show linear consistency. The model can be used as a scoring function for local and global pairwise alignment of phoneme sequences, and the distances can be used as prior probabilities for cognacy test in cases without empirical priors.</p>
<p>May 2016</p> <p>ArXiv</p>	<p><i>Newer method of string comparison: the Modified Moving Contracting Window Pattern Algorithm</i></p> <p>An algorithm for the calculation of field similarity. It strongly relies on previous work by Yang et al. (2001), correcting and extending their work.</p>

<i>Anais do I Avalies</i>	Sept. 2015	Análise de desempenho acadêmico de estudantes com ingresso por reserva de vagas na UFRGS	Results of a research on the impact of the quota system adopted by UFRGS, reporting essential data on admission, socioeconomic status and student performance and discussing methodological issues. Authors: Tiago TRESOLDI, Luciene SIMÕES, Edilson NABARRO, Marlis POLIDORI
<i>Self-published</i>	2013	O sonho ou A vida de Luciano	Translation of “The dream or The life of Lucian” of Lucian of Samosata, from Ancient Greek to Brazilian Portuguese.
<i>Self-published</i>	2012	Sobre o romance histórico	Translation of “Sul romanzo storico” of Alessandro Manzoni, from Italian to Brazilian Portuguese, with introduction and notes.
<i>Self-published</i>	2011	Da eloquência em vernáculo	Translation of “De vulgari eloquentia” of Dante Alighieri, from Latin to Brazilian Portuguese, with introduction and notes.

ADDITIONAL WORK

	2017	Language Change Simulator	A system for the generation and simulation of random language trees (Python, private repository).
	2017	DFPM	Descriptive feature system for phonological models intended for studies in language evolution.
	2016	Tzara Engine	A toy language for automatic text generation from a user-defined parsing expression grammar, with parallel Python and JavaScript implementation.
	2007-	ACOPOST	A collection of part-of-speech taggers written in C, implementing machine learning techniques and providing a uniform environment for testing new tagging strategies.

COMPUTER SKILLS

<i>Intermediate</i>	HTML & CSS, JAVASCRIPT, C, SQL
<i>Advanced</i>	PYTHON, R, L ^A T _E X, Linux, Computer Hardware and Support, GIT

OTHER INFORMATION

<i>Languages</i>	PORTUGUESE · Mothertongue
	ITALIAN · Mothertongue
	ENGLISH · Advanced

June 21, 2017